



UNIVERSITÉ D'ARTOIS

ARTS, LETTRES, LANGUES

Master Langues et cultures étrangères : Anglais ou Espagnol ou Chinois



Niveau d'étude visé
BAC +5



ECTS
120 crédits crédits



Composante
UFR DE
LANGUES
ÉTRANGÈRES



Langue(s)
d'enseignement
Français,
Anglais,
Chinois,
Espagnol

Présentation

Objectifs

Le Master Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales repose à la fois sur des séminaires disciplinaires dispensés par des enseignants chercheurs spécialistes dans leur domaine dans chacune des 3 disciplines (anglais, espagnol, chinois) et sur des cours assurés par des spécialistes de la traduction professionnelle.

Il est également consacré à l'approfondissement de la méthodologie de la recherche à travers des cours théoriques et des modules de formation par la recherche (« Journée des Masters 1 », assistance à des manifestations scientifiques). Le développement des compétences professionnelles est assuré par la réalisation d'un mémoire en deux ans ainsi que par des stages aux semestres 2 et 4.

Adossé au centre de recherche Textes & Cultures (UR 4028), il a pour vocation de préparer les étudiants au métier d'enseignant-chercheur ou de chercheur et constitue donc une formation d'excellence pour les étudiants souhaitant préparer un doctorat. Il vise également à les familiariser avec le monde de la traduction en vue d'une orientation professionnelle dans ce domaine.

Savoir-faire et compétences

- * Savoirs disciplinaires approfondis, mais aussi diversifiés
- * Connaissance du monde de la traduction spécialisée
- * Compétences rédactionnelles
- * Méthodologie de la recherche et instruments bibliographiques
- * Usage des nouvelles technologies (traitement de texte)
- * Discipline de travail
- * Compétences professionnelles en recherche et en traduction

Dimension internationale

- * Possibilités de mobilité d'études à l'étranger dans le cadre des partenariats de l'Université d'Artois (différents programmes dont Erasmus+, conventions de coopération signés et valides entre l'Université d'Artois et des établissements étrangers). Consultez la rubrique Internationale du site de l'Université d'Artois pour connaître les possibilités d'échanges www.univ-artois.fr/international/possibilites-dechanges et les modalités de candidature pour un séjour d'études à l'étranger <https://www.univ-artois.fr/international/partir-etudier-letranger>
- * Cette formation est **ouverte** à la mobilité internationale de crédits (d'échange) dans le cadre des partenariats de



l'Université d'Artois (différents programmes dont Erasmus +, conventions de coopération signés et valides entre l'Université d'Artois et des établissements étrangers).

Reportez-vous à la présentation de la formation dans les onglets Présentation et Organisation des enseignements. Le niveau de français requis, le niveau d'études concerné et la durée de la mobilité sont définis dans les accords de coopération.

Renseignez-vous auprès de votre université d'origine pour connaître le détail des possibilités de mobilité à l'Université d'Artois.

Si vous êtes un étudiant accueilli en mobilité dans le cadre d'un partenariat de l'Université d'Artois, consultez les pages Etudier à l'Université d'Artois <https://www.univ-artois.fr/international/venir-etudier-luniversite-dartois>

Les + de la formation

Tout au long du Master, les étudiants bénéficient d'un suivi personnalisé dispensé par leur directeur de mémoire, mais aussi d'un large choix de manifestations scientifiques organisées notamment par le laboratoire Textes et Cultures. Des ateliers de traduction organisés par des professionnels sont également proposés aux étudiants.

La professionnalisation des étudiants est assurée par la réalisation d'un mémoire de recherche ainsi que par des stages de formation.

Le semestre 4 est conçu pour faciliter la mobilité internationale des étudiants.

Organisation

Aménagements particuliers

Accessibilité :

Si vous rencontrez un problème d'accessibilité (numérique ou du cadre bâti), vous pouvez prévenir la Mission handicap afin que des dispositions soient prises en concertation avec les services concernés.

<https://www.univ-artois.fr/vie-etudiante/etudes-et-handicap>

Stages

Stage : Obligatoire

Durée du stage : 4 semaines au S2 et 6 semaines en France ou à l'étranger au S4

Stage à l'étranger : Possible

Admission

Conditions d'admission

MASTER 1

- * Titulaire d'une licence d'Arts, Lettres et Langues
- * Titulaire d'une licence des sciences humaines

MASTER 2

- * Titulaire d'un Master 1 Arts, Lettres, Langues (sous réserve d'acceptation du dossier de candidature)

FORMATION CONTINUE

Le Master est accessible aux salariés ou demandeurs d'emploi. Se rapprocher du service de la formation continue pour connaître les tarifs et conditions de prise en charge de la formation en fonction de votre situation.

Contact : tél. 03 21 60 49 06 - fcu-fare@univ-artois.fr

Ils peuvent faire reconnaître leur expérience pour intégrer le Master via la Validation des Acquis Professionnels et Personnels (VAPP) ou pour le valider via la Validation des Acquis de l'Expérience (VAE) ou encore le parcours mixte.

Contact : tél. 03 21 60 60 59 - fcu-pac@univ-artois.fr

Modalités d'inscription

Les candidatures se font sur la plateforme [Monmaster.gouv.fr](https://monmaster.gouv.fr) pour les personnes (au choix) :



UNIVERSITÉ D'ARTOIS

- * soit inscrites en 3ème année de licence ;
- * soit déjà titulaire d'un diplôme national de licence ;
- * soit inscrites ou être déjà titulaires d'un autre diplôme donnant accès à la formation de master (dont les formations de grade licence, notamment les LP et les BUT, etc.). A ce dernier titre, il est important de se rapporter aux informations relatives aux conditions d'admission de chaque diplôme visé.

Droits de scolarité

Le taux des droits d'inscription dépend du cursus, du niveau d'études, de votre situation et de votre nationalité.

Plus d'informations : <https://www.etudiant.gouv.fr/fr/droits-d-inscription-1489>

Et après

Insertion professionnelle

Dans le cadre européen des études supérieures, le grade de MASTER sanctionne un niveau BAC + 5.

Il permet de se présenter aux **concours de l'enseignement** mais aussi à des **concours requérant un niveau BAC + 5**.

En fonction de la mention obtenue, la validation du MASTER permet également de s'inscrire en **Doctorat**.

La spécificité de ce Master permet par ailleurs d'envisager une orientation vers les **métiers de la traduction**.

Infos pratiques

Autres contacts

Responsable du Master LLCER :

Mme Rochwert-Zuili

Secrétariat :

Fouziya Benali

fouziya.benali@univ-artois.fr - Tél : 03 21 60 38 20

Campus

 Campus d'Arras

En savoir plus

Page web de l'UFR de Langues

<https://www.langues.univ-artois.fr/>

Référentiel RNCP : 31503

Programme

Organisation

SEMESTRE 1	SEMESTRE 2
<p>* Savoirs disciplinaires 3 séminaires disciplinaires : Littératures/Cultures, Linguistique/Traductologie</p> <p>* Traduction spécialisée</p> <p>* Approfondissement de la méthodologie de la recherche Méthodologie + assistance à 1 manifestation scientifique avec compte-rendu</p>	<p>* Savoirs disciplinaires 3 séminaires disciplinaires : Littératures, Cultures, Linguistique/Traductologie</p> <p>* Traduction spécialisée</p> <p>* Formation par la recherche (Journée des Masters 1)</p> <p>* Développement des compétences professionnelles-Projet de recherche et stage Mémoire de 60 pages environ (soutenance avant le 30 septembre) + stage de 4 semaines</p>
SEMESTRE 3	SEMESTRE 4
<p>* Savoirs disciplinaires 2 séminaire disciplinaires : Littératures et Cultures et Linguistique /Traductologie</p> <p>* Traduction Traduction (perfectionnement)</p> <p>* Méthodologie de la recherche (utilisation et exploitation d'un corpus)</p>	<p>* Formation par la recherche Assistance à 2 manifestations scientifiques avec compte rendu</p> <p>* Approfondissement des compétences professionnelles Mémoire de 120 pages environ (soutenance avant le 31 octobre) + stage de 6 semaines en France ou à l'étranger</p>

MASTER 1

Dans chacune des 3 disciplines : anglais, espagnol et chinois.

Semestre 1 : 70h - 30 ECTS

Semestre 2 : 60h - 30 ECTS

MASTER 2

Dans chacune des 3 disciplines : anglais, espagnol et chinois

Semestre 3 : 40h - 22 ECTS

Semestre 4 : Assistance à 2 manifestations scientifiques + mémoire + stage - 48 ECTS